

EUSKAL ERRIA

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA
DEL URUGUAY



Año XXXII

MONTEVIDEO, SEPTIEMBRE 1.º de 1944

N.º 899



Fundador y Redactor Responsable: Arnaldo Pedro Parrabère

La paz de nuestras regiones amadas

SAINT - JEAN - DE - LUZ

Ciboure (Basses Pyrénées)



Camino de la diaria actividad...

ARNALDO PEDRO PARRABERE

Administra bienes
Desempeña funciones de Apoderado
Seguros — Asuntos Judiciales
Tramitación de Sucesiones
Propaganda comercial



Oficinas: URUGUAY 1888
(cerca esquina YI)

Horario: días hábiles exceptuando
los sábados: de las 10 a las 18 horas
U.T.E. 8.57.55 — MONTEVIDEO

SAGARDUA
SIDRA CHAMPAGNISE
TOMADA HELADA ES DELICIOSA
Esta es la marca que ha obtenido el
Único Gran Premio en la
Exposición Internacional de Medicina e
Higiene del Centenario
UNICOS IMPORTADORES
VALENTIN MARTINEZ & Cia.
Becelarias y ventas: Piedras 500
Cargas: 25 de Agosto 514

LUIS SAN MARTIN
CONSIGNACIONES DE FRUTOS DEL PAIS
Oficina y Bazar:
1970 — CUAREIM — 1978
MONTEVIDEO
U.T.E. 8.67.26

Sucesión NICOLAS INCIARTE
Consignaciones de Frutos del Pais
OFICINAS
Paraguay 1885
BARRACA
Cuareim 2030
U.T.E. 8.63.49

JOSE LIZARRAGA E HIJOS
IMPORTADORES
Sucesores de: Zabaleta & Lizarraga
Casa fundada en 1885 — 25 de Mayo 712
Especialidad en artículos de Bazar,
Juguetería y Ferretería
Ventas por Mayor y Menor
Teléf. 8 07 50

GARAYALDE
JOYERIA FINA
PITTALUGA Y ESCARIZ Sucesores
Importadores — Fabricantes
Especialistas en fabricación de joyas modernas
Talleres adjuntos al local de ventas
ITUZAINGO 1433
U. T. E. 82-0-88 MONTEVIDEO

BAZAR COLON
Sarandí esq. Juan C. Gómez
●
VISITE LA NUEVA EXPOSICION

GARAYALDE HERMANOS
Importadores de Productos Químicos
Especialidades farmacéuticas. - Perfumería.
Artículos de tocador. - Cirugía y Laboratorio
U.T.E. 8.66.21 - 8.66.22
1988 — PARAGUAY — 1972
1988 — PLAZA GARAYALDE — 1988

Paradería
MONTE CRISTO y CARON
BALBA, DOMINGO & ESMORIS
Especialidad en Pan Dulce, Mante y Galletas
de campaña, Pan tres veces al día
COLONIA 1988 y 1988
Teléf. Aut. 8-66-22
Abono: FABRICA DE HELADOS



EUSKAL ERRIA

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA DEL URUGUAY

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

Fundador y Redactor Responsable:
Arnaldo Pedro Parrabère
Domicilio: Bulevar España 2670

FLORES-KAPEROTXIDI

Órgano oficial de la Institución "Euskal Erria", con sede en la calle San José N.º 1168 - U.T.E. 8-70-77
Casa impresora "Imprenta Agraciada" - M. Iglesias. - Agraciada 1923

AÑO XXXII

MONTEVIDEO, SEPTIEMBRE 1.º DE 1944

N.º 899

Invitación para el funeral por los socios fallecidos en "Euskal Erria" desde su fundación



LA Comisión de Señoras de "Euskal Erria", debidamente autorizada por el Consejo Directivo, cumple con el deber de invitar a los asociados y socias para el funeral que, en memoria de los socios fallecidos desde la fundación de nuestra Institución de Confraternidad Baskongada, se verificará el

**miércoles 20 de Septiembre, a las 9 y 30 de la mañana, en la
Iglesia de los Vascos (Julio Herrera y Obes, 1425)**

Esta Comisión vería con agrado que el mayor número de socios hiciera acto de presencia en ceremonia tan expresiva que tonifica el espíritu y rinde homenaje a tantos seres queridos que hemos perdido.

Terminado el funeral, el R. P. Félix Cruz Ugalde, del Inmaculado Corazón de María, pronunciará un discurso de circunstancias.

Rogamos a los asistentes que, como en años anteriores, depositen su tarjeta al penetrar en el templo, en la bandeja colocada al efecto.

Montevideo, 1.º de Septiembre de 1944.

Por la Comisión de Señoras de "Euskal Erria":

Maria Ana B. de Janssen,
Secretaria.

ROSA G. DE IGUAIN,
Presidenta.

NOMINA DE LOS SOCIOS FALLECIDOS

desde la fundación de "Euskal Erria"

PRESIDENTES

Bidegaray, Beltrán
 Bidart, Pedro
 Bildosteguy, Martín
 Duvalgneau, Domingo
 Elorza, José

Gamboa, Matias
 Goñi, Francisco
 Inciarte, Nicolás
 Leonis, Esteban
 Parrabère, Fernando

A

Armagnague, Santiago
 Astiz, Juan Bautista
 Astiz, Juan
 Aguerre, Juan
 Aznárez, Valentín
 Aldaya, José
 Aguirre, Francisco
 Aramendi, Hermenegildo
 Alonso y Alonso, Valentín
 Amatrián Goñi, Patrocínio
 Aseguiñolaza, Luis
 Astiz, José
 Arteaga, Telésforo
 Arbiza, José
 Algaré, Beltrán
 Aguerre, Pedro A.
 Acuña, Juan
 Aguirre, Mariano
 Aguerrebere, Salvador
 Apatia, Ricardo
 Alsúa, José
 Agós, Félix
 Arizcun, Francisco
 Arriarán, Juan
 Aróstegui, Joaquín
 Alonso, Alejandro
 Ardalz, Fabriciano
 Aramburu, Domingo
 Antia, Agustín
 Alscar, Arnold
 Apatia, Pedro
 Abella, Juan
 Arrieta, Diego
 Artagaveytia Arocena, Eduardo

B

Bombet, Juan
 Bañales, Pablo Coronel
 Bidegaray, Juan B.
 Brust, Juan
 Bañales, Eugenio
 Bercetche, Pedro
 Bidart, Miguel
 Barquin, Enrique
 Bidegain, Beltrán
 Bordaberry, Santiago
 Bidondogaray, José
 Beramendi, Hilario
 Bordabehere, Juan
 Barrán, Bernardo
 Berroa Michelena, Julio
 Bidegain, Pedro

Barañano, Ildefonso
 Berhouet, Pedro
 Benia Etchegoyen, Justo
 Baráibar, Félix
 Barreto, Antonio
 Beramendi Iraburú, Pedro
 Burunzagaray, Juan B.

C

Caillava, Pedro
 Corta, José María
 Caprario, Francisco
 Catalina, Lorenzo
 Carril, Andrés
 Cendoya, Manuel
 Corbalán, Francisco
 Charles, Carlos
 Cruz Ibarra, Magdaleno
 Cacciatori, Vicente A.
 Carriquiry, Pedro
 Conde Irisarri, Eudaldo
 Catalina, Bernardino
 Contrera, Ricardo
 Cicheri, Lorenzo
 Campisteguy, Juan Dr.
 Casañas, Arturo
 Curutchague, Pedro
 Carmona, Enrique
 Clariget, Juan

CH

Churrut, Pedro

D

Darnaud, Amadeo
 Dermitt, Salvador
 Donagaray, Bernardo
 Darrieumerlou, Bautista
 Donazar, Valentín
 Donagaray, Juan
 Donagaray, Francisco
 Deagustini, Alfredo
 Donamari, Adolfo A.
 Darriulat, Honorio H.
 Donamari, Ernesto
 Dubois, Juan Bautista
 Dèque, Miguel
 Dermitt, Juan
 Deambrosia (hijo), Agustín

E

Errecart, Justo

Eyhoregaray, Bernardo
 Etchebest, Martín
 Etchandy, Miguel
 Etchemondy, Pedro
 Erramouspé, Juan
 Errecart, Pedro Gregorio
 Eyherachar, Gerónimo
 Eizmendi, Ceferino
 Etcheverry, Juan Bautista
 Etchepare, Bernardo Dr.
 Etcheverriborda, Luis G.
 Errecart, Juan
 Echezarreta, José María
 Erice, Andrés
 Etchebarrne, Sebastián
 Etcheverría, Domingo
 Etchebest, Alberto
 Estela, Carlos
 Etcheverry, Pedro
 Erreguerena, Francisco
 Etcheverry, Venancio G., Coronel
 Etchegolmberry, Domingo
 Elices, Francisco
 Erreguerena, Florencio
 Elizalde, Agustín
 Etcheverry, Pedro B.
 Elissalde, Domingo

F

Figoli, Alberto
 Figoli, Juan
 Fagalde, Bautista

G

Gomensoro, José
 Gascue, Juan Hilario
 Golcochea, José María
 Garrastachú, Angel
 Garayalde, Antonio
 Garmendia, Juan
 Garclandja, Constancio
 Gascue, José
 Galarraga, Ignacio Pbro.
 Gúdice, Guillermo
 Gorriti, Carlos
 Gelós, Juan
 Guarga, Rafael
 Gogorza, Juan
 Gelós, Pedro
 Galdós, Regino F. Dr.
 Gorriti, José
 García Monje, Manuel
 Garayalde, Hilario
 Gascue, Luciano

H

Harambure, José
Harán, Antonio Dr.
Halty, Luis
Harambure, Pedro
Harriet, Lorenzo
Harambure, Alberto
Hernandorena, Fermin
Harambure, Juan
Haurie, Julio S.

I

Irola, Pedro
Idiartegaray, Alejo Dr.
Iribarne, Martin
Irureta Goyena, Ignacio
Imaz, Juan
Iriarte, Juan
Irigoien, Bernardo
Iraola, José María
Igoa, Domingo
Ibarburu, Joaquín
Isasa, Adolfo
Irigoín Bicariteguy, Pedro
Indart Denis, Pedro J.
Iribarren, Fernando
Igoa, José
Iribarne, Domingo
Iruleguy, Bruno
Iguain, Nicomedes
Igón, Juan Bautista
Iriberrí Anchorena, Tomás
Idiartegaray, Domingo
Igarzábal, Rómulo
Iriart, Pedro Martin
Idiartegaray, Rodolfo
Iharraz, Antonio
Idiarte, José
Ihitz, Domingo
Idiarte, Pedro
Ibarburu, José Santos
Irigaray, Miguel
Indart Denis, Pedro
Idiartegaray, Guillermo
Irigoín Bicariteguy, Pedro

J

Jorajuria, José V.
Juanotena, Juan
Juanotena, Pedro
Jentschik, Rodolfo
Jossenne, Juan A.

L

Latorre, Ventura
Lasarte, Felipe
Larrayoz, Ignacio
Legorburu, Pedro
Laxalde, Pedro
Loustau, Juan
Larrañaga, José
Leizarraga, Pedro E. Bernabé
Latzaga, Luis
Latorre, Salvador
Laborde, Enrique
López, Lorenzo J.
Lucini, Italo
Lizarazú, José
Larrimbe, Felipe
Labacá, Julián

Loustau, Juan
Larroque, Bernardo
Lacau, Martin
Laxalde, Domingo
Larrieux, Juan
Lacroux, Pedro
Larre, Santiago
Lefort, Juan
Larraiñ, Modesto
Lacome, Luis
Lacroix, Bautista
Lugea, José

M

Machicote, José
Machicote, Miguel
Maisterra, Juan
Mariezcurrrena, Juan Pedro
Migliarini, Juan Luis
Mendizábal, Andrés
Mendiola, Ascensio
Martínez, Nicolás
Maisonave, Julio Juan
Mariezcurrrena, Juan Ramón
Maisterra, Florencio
Murguía, Luis J. Dr.
Méndez, Lauro
Magirena, Angel
Miramonte, Francisco
Mariezcurrrena, Antonio
Mariezcurrrena, Martín José
Mancebo, Esteban
Mezzeta, Juan
Mengotti, Fernando M.
Maza Viana, Aureliano

N

Natero, Juan José

O

Ospitaleche, Juan
Odriozola, José María
Ospitaleche, Pedro
Osácar, Pedro M.
Olhagaray y Curuchet, Juan
Oyarzun, Juan
Otháiz, Pedro
Ocariz, Benigno
Olaso, José
Oraá, Pedro
Ormaechea, Marcos
Osácar, Fermín
Oxalde, Bernardo
Oyhenart Bidegain, Juan
Otamendi, José A.
Olalaz, Manuel Francisco

P

Pradere, Santiago
Pintado, Hilario
Pacheco, Melchor Jorge
Passano, Jorge L.
Puech, Carlos M.
Pereyra, Tomás
Peña, Antonio R.
Porcile, Ramón
Ponce de León, Luis
Pouey, Enrique Dr.
Peña, Esteban

Zabaleta, Lorenzo José María

R

Reissig, Miguel
Rodríguez, Eleuterio
Raissignier, Juan Julio
Rodríguez Silva, Juan José
Rugnon, Alfredo Dr.
Rodríguez Berjot, Alfredo
Rodríguez, Francisco
Rodríguez Ardito, Ramón M.
Ramos, Antonio

S

Salaberry, Rafael
Saint-Clud, Antonio
Salavarría Helguera, Francisco
Salaberry, Juan Pedro
Suquibide, Julián
Salavarría, Francisco
Storace, José
Seljas, Claudio
Sorhueta, Bernardo J.
Salaverria, Juan Domingo
Sapelli, Agustín
Salaberry, Miguel J.
Sánchez, Mario
Scanavino, Roberto
Sarasola, Pedro
Salaberry, Esteban
Saldumber, Miguel
Sáenz Rivero, José J.

T

Tayos, José Angel
Turón, Pedro
Tanco, Braulio
Tayos, Esteban
Tourreilles, Domingo F.
Tellechea, Baldomero
Tejeria, Polidoro
Tejeria, José Antonio

U

Urriza, Julián
Urriticochea, Elías
Urtiaga, Juan
Urriza, José Miguel
Uranga, José C.
Uruga, Juan
Urrestarazú, Ernesto
Urrutia Irigoien, Martín

V

Vidart, Juan
Ventura, Francisco
Videgain, Julián

W

West, Jorge

Y

Yustede, Ramón
Yustede, Ignacio
Yéregui, Florencio
Yrriality, Bernardo

Z

Zabaleta, Nicolás
Zaplain, Prudencio
Zalacain, Miguel
Zubiría, Lucas

S O C I A S

A

Aramendia, Josefa A. de
Aramendi, Feliciano A. de
Arriudarré, María I. de
Aguirre, María M. C. de
Acuña, Rosa Ch. de
Artigalá, Teresa V. de
Amestoy, Teresa Bonello de
Abella, Pasa S. de
Apezarena, Isabel U. de
Aphesteguy, María
Astiz, Ignacia Larrayoz de

B

Bañales, Micaela Lizaso de
Beramendi, María Halty de
Berroa, Juana Michelena de
Buchardo, Josefa L. de
Bartaburu, Juana R. de
Belloni, Martina G. de
Bideau, Ana R. de
Baxterrica, Juana G. de
Bildonteguy, Martina U. de
Beytia, Hilario I. de
Bañales, Sara
Berasain, María L. de
Bartaburu, Carolina B. de
Bordou, Marcelina
Bidart, María L. de
Bergara, María Aphesteguy de

C

Carballo, Adela H. de
Catalina, Graciana
Cazenave, María Etchart de
Caubiós, Mariana B. de
Catalina, María Luisa
Cortabarría, Josefa O. de
Clariget, María Mendiando de

D

Duhagón, Mara Garacotch de
Daveri, Juana V. de
Dermi, María Maggis de
Díaz, María A. de
Darritchon, Margarita L. de
Delfino, Berna B. de
Donagaray, Juana S. de
Darricumerlou, María U. de
Dahetze, Verónica

E

Etchegaray, Mariana
Eguésquiza, Catalina A. de
Elorza, Dolores S. de
Erro, Mariana O. de
Echevarría, M. Teresa J. de
Elisateguy, María R. de
Etchegoimberry, Cecilia L. de
Etchevarne, Mariana B. de
Echenique, Juana B. de
Echevarren, Josefa L. de
Eribe, María Menteverry de
Etchebarne, Clara
Egozcue, Santina Cruz de

F

Ferreiro, Catalina E. de
Fauret, María E.
Faguaga y Arrosamera, Damiana
Freire, Petrona L. de

G

Gluria, Isabel A. de
Guillamón, Margarita O. de
Garayalde, Manuela E. de
Grange, Emilia Ospitaleche de
Guerra, María I. de
Gesto, María B. de
Garra, Justa R. de
Garmendia, Manuela C. de
Gorriti, María M. de
Garmendia, Guillermina A. de
Garmendia, Cándida M. de
Gascue, Gabina C. de
Goycoechea Heiguera, Julia
Garayalde, Escolástica Z. de

H

Harriague, María
Halty, Catalina

I

Ithurralde, Margarita A. de
Irastorza, Micaela I. de
Irigoyen, María Carricart de
Irigaray, Juana B. de
Ipharraguerre, Micaela
Indurain, Cecilia Iduata de
Imenarrieta, Josefa M. de
Idiarteagoity, Graciana U. de
Indabere, Martina I. de
Ibarburu, Luisa B. de
Ibarburu, Magdalena B. de
Iribarren, Teresa T. de

J

Juanotena, Joaquina I. de

L

Lizarraga, Micaela Z. de
Landa, Justa G. de
Leizaga, María I. de
Lacroix, Josefa E. de
Labat, María Arceluz de
Lohigorry, Rosa H. de
Lete, María B. de
Latalillado, Francisca G. de
Logegaray, María B. de
Leaniz, María Luisa Palou de
Leonis, Micaela B. de
Lamas, Genoveva Pouey de

LL

Liache, Catalina C. de

M

Mariezcurrera, Antonia E. de

Mariezcurrera, Josefa A. de
Martinez, María J. de
Meharu, María G. de
Mendy, María A. de
Mendizábal, Josefa A. de
Mujica, Josefa E. de
Moles, María N. de
Mariezcurrera, Ana A. de
Mendy, Francisca A. de
Miranda, Celina
Maimó, Francisca S. de
Mendibehere, Graciana Etchebar-
ne de
Martirena, Esther Touriz de

O

Otegui, Antonia de
Ospitaleche, María Duque de
Osácar, María E. de
Oliver, Isabel M. de

P

Paradizábal, Catalina Z. de
Pérez, María Listre de
Pérsico, Carmen S. de
Peña, Antonia L. de
Parada, Severa I. de
Prieto, Graciana O. de

■

Ricart, Isabel

S

Saravi, Josefa A. de
Salaberry, Catalina S. de
Sastría, Luisa Despau de
Schinca, Juana Treviño de
Souhilar, Léonie Esplí de

T

Toyos, Cristina Etchegaray de
Tafernaberry, María B. de

U

Urrutia, Juana Aguirrondo de

V

Vidart, María Haramboure de
Villar, María Ibarburu de

Y

Yriart, María Barcelona de

Z

Zalacain, Ventura G. de
Zabaleta, Baldomera I. de
Zabaleta, Julia Fruniz de
Zubizarreta, Josefina
Zubizarreta, Josefa A. Z. de

Presupuesto General de Gastos de "Euskal Erria" - Ejercicio 1944-45

Aprobado por el Consejo Directivo en sesión del 8 de Agosto de 1944, Acta N.º 1117, Folios 170 y 171 del Libro IX de Actas

ASIGNACIONES

SEDE SOCIAL: Gastos Fijos:

Secretaría	\$	1.140 00	
Redacción Revista	"	240 00	
Impresión Revista	"	1 020 00	
Administración y servicio general	"	240 00	
Impuestos Municipales	"	125 00	
Servicio telefónico	"	132 00	
Liga Sanitaria	"	18 00	
Gastos varios	"	85 00	\$ 3 000 00

SEDE SOCIAL: Gastos no Fijos:

Contribución y Seguro	\$	600 00	
Fotografados y fotos	"	50 00	
Útiles y gastos Secretaría	"	200 00	
Reparaciones	"	150 00	
Fiestas	"	250 00	
Encuadernaciones	"	30 00	
Muebles y útiles	"	20 00	\$ 1 300 00
PREVISION	"	100 00	\$ 4 400 00

CANCHA: Gastos Fijos:

Administración y servicio general	\$	480 00
---	----	--------

CANCHA: Gastos no Fijos:

Comisión de Pelota	\$	120 00	
Muebles y útiles	"	30 00	150 00
PREVISION	"	100 00	730 00

MALVIN: Gastos Fijos:

Contribución e Impuestos	\$	290 00	
Administración	"	240 00	\$ 530 00

MALVIN: Gastos no Fijos:

Fiestas	\$	150 00	
Muebles y útiles	"	40 00	
Luz y lámparas	"	70 00	260 00
PREVISION	"	100 00	890 00
COMISIONES	"		800 00
INTERESES	"		250 00
AMORTIZACION	"		2 000 00
SUMA TOTAL	\$		9 070 00

Prevención del Consejo Directivo de "Euskal Erria" a los socios que están atrasados con la Tesorería

EL Consejo Directivo de "Euskal Erria", en sesión celebrada el 8 del corriente Agosto, consideró los nombres de los socios que están atrasados con la Tesorería.

El socio que se encuentra en estas condiciones, no puede participar, **DE NINGUNA MANERA**, en los beneficios que ofrece la Institución.

Los Estatutos determinan claramente que el socio debe abonar su cuota por adelantado, esto es, en el mes corriente.

En consecuencia, se les advierte lo que sigue:

1.º) Que con fecha 1.º de Septiembre próximo será enviada una nota a cada socio que esté atrasado, firmada por los señores Presidente, Secretario y Tesorero.

2.º) Que se les otorgará un plazo de 15 días para que se pongan al día. Si no se cumpliera esta exigencia de los Estatutos, será eliminado del registro de socios en la primera sesión que se celebre en el mes de Octubre próximo.

3.º) Que el socio a quien se le dirija la nota, que le será entregada personalmente por el Cobrador, **DEBERÁ FIRMAR UN RECIBO, COMO CONSTANCIA DE QUE HA RECIBIDO LA NOTA DEL CONSEJO.**

4.º) Además, se implantará, desde el 1.º de Enero de 1945, el carnet social que acreditará la personería de cada socio, sin el cual no podrán concurrir al local social, ni hacer uso de la cancha, ni de ninguno de los beneficios que determinan los Estatutos. De esta manera se evitarán abusos que fueron denunciados por socios responsables al mismo Consejo Directivo.

∴

Además, hácese presente que la sede central y la de Malvín son única y exclusivamente para los socios y socias.

Esta publicación se hace por resolución y mandato del Consejo para conocimiento general.

Montevideo, 22 de Agosto de 1944

La Fiesta de San Ignacio

Como lo habíamos anunciado en nuestro número anterior, la nueva Comisión de Fiestas, Arte y Cultura, resolvió recordar la festividad del gran Santo vasco, con diversos actos que se realizaron el Domingo 6 de Agosto.

A la hora 11 y 30, se ofició una Misa en la Iglesia de los Vascos, durante la cual el Rdo. P. Pedro Mendiivil disertó sobre San Ignacio de Loyola, destacando su personalidad y relatando varios aspectos de su vida, siendo escuchado con gran atención y agrado por los fieles allí congregados. Gran número de nuestros asociados concurren a esta Misa, lamentando no poder dar el nombre de todos ellos, porque la escasez del espacio nos lo prohíbe.

A continuación, en nuestra sede, se realizaron dos partidos de pelota, el primero a paleta, entre P. Martínez y Andruquito v. Petrini y San Martín. Estos dos partidos, llenos de alternativas interesantes e incidencias de gran emoción, fueron seguidos con gran atención por la concurrencia, la que no escatimó sus aplausos a los pelotaris. Esta parte del programa fué una contribución de la Comisión de Pelota que quiso, de esta manera, asociarse a los actos programados.

Finalmente, fué servido un almuerzo de confraternidad el que se desarrolló dentro de la mayor animación, y camaradería. La cabecera de la mesa fué ocupada por nuestro Presidente Don Juan Domingo Uriarte, el que tenía a su derecha a la Sra. Juliana U. de West y a su izquierda al Rdo. P. Mendiivil. Entre los concurrentes recordamos a Don Julio Garra y Sra., D. José

Manuel Iguain, Fernando A. Parrabère y Sra., Pedro Arteche y Sra., Ricardo de Guisasaola y Sra., Don Luis San Martín y sus Srtas. hijas, Dr. Rodolfo Gorriti, Dr. José P. Zubillaga y Dr. Miguel Bañales; Sras. Paquita A. de Duvigneau, María Ana Bidegaray de Janssen, Joaquina E. de Sulquibida, Dr. Vicente de Amézaga y Sra., Dr. Juan Ibarra Aguerrebere y Sra., Dr. Gabriel Biurrun y Sra., Dr. Fermín Garicols e hija, Sr. Luis Ruiz Idiazábal y Sra., Sr. Fermín Reparaz y Sra., Sr. Aitor Hormaeche y Sra., Sr. Javier Igoa, Sr. Antonio Ezcurra, Esc. Uzabizaga; Sras. Uruga, Otsu, Berroa Michelena, Mendilaharsu, Arín (Eugenio, Juan), Aizpura, Saez y muchos otros que lamentamos no recordar.

Durante la comida, mediante el equipo sonoro, se propaló música vasca y a los postres, hicieron uso de la palabra, muy brevemente, el Presidente Don Juan Domingo Uriarte, el Ex. Vicente de Amézaga y el Dr. Rodolfo Gorriti.

Todos estos actos fueron filmados por NOTICIAS URUGUAYAS, película que está siendo exhibida en todos nuestros principales cines.

En definitiva, una fiesta muy grata que ha de dejar gratos recuerdos en el espíritu de todos los asistentes, y que hacemos votos muy sinceros se repitan frecuentemente como medio de unir los vínculos de amistad y compañerismo de todos los asociados.

ESTA EN FORMACION UN CUERPO DE BAILE Y COROS

Por iniciativa de un grupo de jóvenes integrantes del ex Comité Juvenil de la Semana Cultural

Comité Juvenil Pro Cultura Vasca

ENTRE un grupo de jóvenes entusiastas de nuestra obra — como lo repetimos en este mismo número — ha surgido la idea de colaborar activamente con nuestra Comisión de Fiestas, Arte y Cultura.

Con este motivo ya han tenido varias conversaciones y están programando, en estos momentos, la realización de un beneficio cinematográfico en una de nuestras principales salas.

Este grupo de jóvenes se reúne con el fin de cambiar ideas sobre las actividades a desarrollar y la forma más eficaz de prestar la colaboración programada.

Se invita por medio de estas líneas, a las señoritas y jóvenes que deseen cooperar en esta iniciativa, se pongan en comunicación con nuestra Comisión de Fiestas, Arte y Cultura.

Vasca, está en formación un grupo de bailarines y posiblemente un coro.

Todos los miércoles, a las 19 horas, se reúnen en nuestra sede, los jóvenes que están decididos a salir triunfantes en esta emergencia, dedicándose y aprendiendo con afán las lecciones que les dicta la Sra. Muniain de Peña que se ha prestado gustosa a esta tarea.

Por iniciativa del Dr. Amézaga, se está formando un cuerpo de poxpollñas, las que concurrirán a nuestra sede los días martes y jueves a las 18

horas, siendo su profesora la Sra. Muniain de Peña. No dudamos que dentro de muy poco tiempo contaremos con un excelente cuerpo de poxpollñas e hilanderas, como así también un buen grupo de jóvenes que bailan fandangos, porrulladas, etc.

Por estas líneas invitamos a todos los que simpatizan y deseen colaborar con estos cuerpos de baile, concurren a nuestra sede los días y horas ya indicados.

Campeonato de Pelota Interclubes

CON verdadero beneplácito se acogió en el círculo de los simpatizantes del juego de pelota la idea de la realización de un campeonato interclubes a paleta en el que participarán las siguientes instituciones: Frontón Pasceggi, C. A. Peñarol, Montevideo Wanderers Club, Uruguay C., Círculo Policial, Olimpia, y nuestra Institución Euskal Erria. La Comisión nombrada por todos los clubes por unanimidad de votos y que será la encargada de los detalles del campeonato está integrada por los siguientes señores: Tre, Cnel. Anasla, P. Vigorito, Esc. Pagounapé, Moreno y Ruiz Idiazábal. Los entusiastas y reconocidos elementos que toman parte en esos trabajos así lo hacen prever. Esperamos que para el próximo mes con más espacio se pueda informar más debidamente de ese torneo que no dudamos ha de ser todo un éxito por el bien del acercamiento de todas las instituciones que practican el noble deporte de la pelota. Deseamos que así sea.

CAMPEONATO INDIVIDUAL A MANO, CON HANDICAP

Se viene desarrollando con verdadero éxito este campeonato organizado por la Comisión de Pelota en el que tomaron parte muchísimos elementos de mano limpia, habiéndose brindado hasta el presente partidos de emotividad extraordinaria. Al fenecer el mismo, todos los participantes se reunirán en ágape cordial y de mantel largo para el estrechamiento de vínculos entre los entusiastas jugadores de mano. En oportunidad y por esta misma sección se darán a conocer los nombres de los que logren consagrarse campeones de este certamen que viene desarrollándose en tres categorías: primera, segunda y tercera, con dos series las dos primeras, y tres la tercera.

CAMPEONATO ANUAL

Ya se encuentra abierto el registro para el

campeonato anual de 1944, de pelota de mano y paleta, competencia que, como es notorio, organiza la Comisión de Pelota. Se descuenta desde ya el éxito de este campeonato que superará en número de participantes a los ya realizados en otros años y que tan brillante éxito alcanzaron.

PARTIDOS OFICIALES DEL MES

Por falta de espacio y por no haberse llevado a cabo partidos de relieves interesantes en el mes de Agosto, es que no reseñamos esta vez los mismos, pero prometemos hacerlo en el futuro. Hay muchas posibilidades de que en el mes de Setiembre se realice el encuentro máximo de pelota a mano, y es el que disputarían por el título de Campeón Nacional:

Andrés Iraizoz (Andruquito) y Pedro Balseguy (Manos de seda).

De llegarse a feliz término la concertación de este partido, los aficionados podrán gozar de un gran espectáculo, al mismo tiempo que se consagrará con su resultado, el mejor elemento de nuestras canchas.

SECCION MENORES

Es plausible la iniciativa de la Comisión de Pelota y con aprobación del Consejo Directivo, se acaba de crear la sección menores de 15 años, que tendrá como finalidad la formación de futuros elementos que entrarán a formar parte con el tiempo en las actividades del Euskal Erria, en su orden social y deportivo. Hacemos un llamado a todos los asociados para que anoten en el registro correspondiente a sus hijos y a todos los chicos allegados que reúnan las condiciones que demanda el noble deporte de la pelota para que no fenezca esa costumbre euskara tan arraigada ahora en nuestro pueblo.

En oportunidad daremos a conocer el reglamento que regirá para los mismos.

ARRIMADOR.

En el 31 aniversario de la fundación de la Comisión de Señoras de «Euskal Erria»

Este grato aniversario se recuerda el 17 de Agosto de 1911 cuando se fundó la Comisión de Señoras que tanto brillo y prestigio dió a nuestra Institución de Contraternidad Baskongada, a lo largo de tantos años.

Esta fecha no podía pasar desapercibida, a pesar de que siempre se la evocó en la intimidad del corazón.

Esta vez, la señora Presidenta de la Comisión de Señoras doña Rosa G. de Igajain ofreció, con una feliz oportunidad, en nuestra sede central, un the a las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras, al cual asistió también el digno Presidente de "Euskal Erria" don Juan Domingo Uriarte que tuvo palabras de grande afecto para la referida Comisión de Señoras.

Fueron horas muy felices que transcurrieron en un ambiente de serenidad y franco compañerismo.

Sentimos que la falta de espacio nos impida ser más extensos en esta reseña, pero dicho es que constituyó una nota evocativa de muchos nombres y memorias.

He aquí, ahora, los textos de los discursos que fueron pronunciados en dicho acto.

DISCURSO DE LA SEÑORA PRESIDENTA DOÑA ROSA G. DE IGJAIN

Estimado señor Presidente de "Euskal Erria", estimadas amigas, compañeras de Comisión, estimados amigos de la Comisión de Beneficencia.

No me duelen prendas y no me cuesta decir las que nada entiendo de oratoria. Por otra parte, los que me conocen saben muy bien que soy persona de acción mejor que de conversación.

Sin embargo, de eso voy a hablar un poquito.

Una muy amiga y compañera de Comisión me ha dicho que ya no puedo dejar de pronunciar algunas palabras en esta circunstancia y con bastantes pocas ganas, pero me someto a la moda.

Por una iniciativa repentina, sorpresiva de una de las señoras de la Comisión, apoyada a coro, estamos reunidos aquí para festejar el 31 aniversario de la constitución de la Comisión de Señoras que en esta hora tengo el honor de presidir. Con esta fiesta sencilla que la hace más emotiva al carácter de intimidad que le da el congregamiento, con excepción del Sr. Presidente de nuestra Sociedad de sólo los que intervinimos en acción directa y con particular cariño en la función benéfica que nos está encomen-

da, les confieso que la emoción me invade al paso por mi memoria de tantos recuerdos de episodios alegres y de pena, de triunfos y de derrotas, éstas felizmente pocas, que jalónaron nuestra gestión en esos años y al paso en mi recuerdo de personas beneméritas, alejadas, hoy unas, desaparecidas otras y presentes a guisa que con abnegación y entusiasmo ejemplares y con la fuerza y devoción de las virtudes tradicionales de la raza dieron a la vida de "Euskal Erria" el sentido que le ha ganado el respeto y la consideración generales.

Compañeras, el fruto de nuestra labor a la vista está. A la vista está "Euskal Erria", magnífica de potencia y alta de prestigio.

Sin duda es mucho lo hecho, pero mucho queda por hacer para dar cima a las aspiraciones del espíritu que dió vida a "Euskal Erria".

El desorden imperante en el mundo, con las sombras que proyecta sobre el porvenir, nos ha ocligado a una cierta quietud, pero esto no nos debe descorazonar. Una prudente expectativa en ciertos momentos es tan necesaria y valiosa como la actividad más intensa en otros. Pero que esta quietud no nos apoltrone. Estamos alerta con disposición animosa para reanudar nuestra tarea con todo entusiasmo y fe en cuanto el amanecer próximo nos aclare el mundo nuevo que saldrá de esta oscuridad. — No nos faltarán, seguramente, los alientos del Consejo Directivo y contamos, como en todos los tiempos, con la asistencia y con los consejos invaluables de los señores miembros de la Comisión de Beneficencia. Hombres, tienen de la vida el conocimiento que nos falta, y con su sentido práctico limando las fantasías de nuestras mentes a las proporciones conciliables con la realidad, como siempre nos han guiado por la senda que nos conduce más fácil a la consecución del bien social que marca la ruta de nuestra acción.

Ojalá suceda esto tan pronto que la podamos ver todos nosotros.

Hago votos por la prosperidad de "Euskal Erria" y por la ventura personal de todos los socios de la misma.

PALABRAS DEL SEÑOR INGENIERO D. DIONISIO GARMENDIA.

A continuación de la señora Presidenta el señor Garmendia, a solicitud de sus compañeros de la Comisión de Beneficencia e Instrucción, agradeció y felicitó a la Comisión de Señoras, la

plausible iniciativa de conmemorar este 31º aniversario de su fundación. Benemérita Comisión ésta que tan gratas y benéficas actividades ha desarrollado a través de tan largo recorrido.

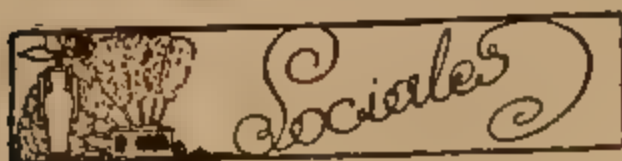
Bien ha afirmado su actual Presidenta doña Rosa G. de Iguain que nuestra prestigiosa institución fundada sobre una magnífica potencialidad física y espiritual, está en camino de desarrollar ampliamente la consigna que le trazara una encomiable tradición plerónica de sanos sentimientos y auspiciosas esperanzas.

CáHEME, en lo que a mí toca, manifestó el señor Garmendia, que pese al confucionismo y a la convulsión que agitan al mundo actual, en mis 27 años de actuación, salvo fugaces períodos de ausencia, en el seno de la Comisión de Beneficencia e Instrucción, no me ha guiado otro propósito, que el de propiciar el encumbramiento

de nuestros grandes valores raciales, felizmente en pleno auge actualmente en las diversas ramas de aquel árbol bendito, gloria de nuestra patria Euzkadi, que esparce sus frutos por todos los ámbitos de. Universo

Hombre con hombre, pues los vascos que ocupamos estas tierras de América debemos formar un solo haz, bajo la égida de una amplia confraternidad racial que esté por encima de toda ideología.

A nuestra querida "Euskal Erria", se le abre entonces una gran era de prosperidad, ampliando su zona de esfera en el seno de la gran colectividad vasca del Uruguay, cosa que debemos tratar de cumplir con sinceridad, con amor y con entusiasmo, cumpliendo así con la vieja consigna de los vascos; *inienitu e aintza aderre aurrera, beti aurrera*.



MANUEL ABELENDA

Causó un sentimiento de pena la noticia de la muerte del señor D. Manuel Abelenda, padre político de nuestro socio D. Manuel F. Mendizábal. Por su carácter afable y comunicativo, por su sencillez proverbial y por sus fecundas actividades, en todas partes donde actuara dejó una impresión inmejorable. Por eso se le recordará siempre. El sepelio de sus restos se vió muy concurrido, lo que justificó las grandes vinculaciones con que contaba el extinto.

JOSE ANTONIO TEJERIA

Tras breve enfermedad acaba de morir en nuestra ciudad el señor D. José Antonio Tejería, asociado nuestro muy estimado. Consagrado, en tiempos ya lejanos, a la ganadería en el Departamento de Tacuarembó, tuvo una actuación sumamente correcta, y contribuyó al progreso nacional. Solía concurrir con frecuencia a nuestra sede central y todos le querían. Es que era un hombre de trato cordial que atrata de inmediato. Hombre bueno, es uno de los nobles asociados que se va.

JOSE LUGEA

Otro hogar vasco está de duelo con el fallecimiento de un apreciado socio D. José Lugea. Era también solícito concurrente a nuestra casa y al lado de buenos amigos, pasaba momentos de verdadera felicidad. Hombre de bien, de él puede decirse que, al pasar por el mundo, no dejó más

que simpatía y afecto. Sus deudos vienen recibiendo inequívocos testimonios de condolencia.

GENOVEVA POUEY DE LAMAS

Vida de merecimientos y de gran virtud la de esta dama que acaba de fallecer en nuestra ciudad, rodeada de la consideración respetuosa de sus numerosas amistades.

Hermana de aquel gran filántropo e ilustre médico, el Dr. Enrique Pouey, de tantas nobles acciones, la señora Genoveva Pouey de Lamas nos legó el recuerdo de una existencia consagrada totalmente a la práctica del bien.

Cuanto recurrieron a sus puertas, nunca vieron defraudadas sus esperanzas. Es que la extinta tenía gran corazón.

"Euskal Erria" la contaba entre sus socias prestigiosas, y en tiempos ya lejanos, nos había acompañado en la Comisión de Señoras, cuya palabra suave y reposada atendimos tantas veces.

Tenía el don de la atracción y despertaba simpatías; seres así no se olvidan.

Más de una vez nuestras Comisiones recibieron su obsequio generoso para los repartos de Navidad.

Sentimos esta muerte, pues perdemos un elemento sano, que supo venerar y amar la tradición de sus mayores.

Nos inclinamos ante su tumba.

En cuanto se tuvo noticia de su muerte, la Presidenta de la Comisión de Señoras, con la Tesorera, señoras Rosa G. de Iguain y Milda A. de Cardella, respectivamente visitaron su cámara mortuoria y fué dirigida a sus deudos, de inmediato esta nota.

Montevideo, 22 de Agosto de 1944
Señor Dr. D. Alfonso Lamas y Familia.

De mi mayor consideración
La Comisión de Señoras de "Euskal Erria".

se enteró con profunda sorpresa de la triste noticia del fallecimiento de su señora esposa de Vd., doña Genoveva Pouey de Lamas (Q. E. P. D.), asociada y benefactora prestigiosa que más de una vez nos prestó su generoso concurso en nuestra acción de caridad.

Nuestra Institución participa íntimamente del dolor que aflige a ese hogar respetado y cumple con el deber de presentar a Vd. y familia su más sentida condolencia.

Recomendándoles resignación en esta hora de dolor, en nombre propio y en el de mis compañeras de labor, saludo a Vds., con la expresión de mis mejores sentimientos.

Por la Comisión de Señoras de "Euskal Erria"

ROSA G. de IGLAIN,

Presidenta

Maria Ana B. de Janssen

Secretaria

FRANCISCA ITA DE IRAZABAL

Acaba de fallecer en nuestra ciudad, la señora Francisca Ita de Irazabal esposa del socio don Agustín Irazabal Launaga. Vida fecunda en buenas obras a la de la extinta, que pasó por el mundo haciendo el bien. Haya paz sobre su tumba.

EDUARDO PAJEAN

Acaba de fallecer en esta ciudad el señor Eduardo Pajeau, hermano de nuestro socio D. Jorge Pajeau. Era e infirio un hombre serio-

rioso que se dedicaba a las actividades comerciales. Tenia muchas amistades y todos lo querian por su bondad reconocida. El sepelio de sus restos congregó a numerosa concurrencia lo que justificó las grandes veneraciones con que contaba.

CUMPLEAÑOS

Nuestra socia la señora Micaela Echenagucia de Larrañazar cumplió 83 años, el 7 de Agosto último, por lo cual fué muy felicitada por sus amistades.

DE TANDIL, F. C. S. (BUENOS AIRES)

El sábado 29 de Julio realizóse en la ciudad del Tandil (Provincia de Buenos Aires), el enlace de la señorita L. de Aroztegui Arbide con el farmacéutico señor Vicente Lizarralde. En la ceremonia civil actuaron de testigos por parte de la desposada el señor Larrañaga Ascencio y por el novio la señora María Elena Lizarralde y en el acto religioso fueron testigos el doctor Justo Garate, por la novia, y la señora Izar Aroztegui Arbide de Garate apadrinando la boda la señora Genara Arbide de Aroztegui, madre de la novia y el señor N. Lizarralde, tío del novio. La joven pareja de vascos, que cuenta con muchas simpatías entre nuestros connacionales de Tandil, Buenos Aires, etc., se radicará en esta última ciudad.

Actos Culturales a celebrarse en nuestra Sede central

Para los cuales quedan invitados los socios y asociadas

Organizados por nuestra Comisión de Fiestas, Vie y Cultura, se efectuarán en nuestra sede central, una serie de actos culturales que no dudamos han de ser de agrado de todos nuestros asociados. Los actos programados son los siguientes:

Vierne 8 de setiembre. Hora 19 y 15 Conferencia del prestigioso crítico musical, don LAURO AYESTARAN. Esta conferencia versará sobre el celebrado compositor vasco Maurice Ravel. Un conocido concertista de piano interpretará algunas composiciones del citado compositor. La presentación del conferencista estará a cargo del Sr. Martín Aguirre Rodríguez Larreta.

Vierne 15 de Setiembre. Hora 19 y 15 Conferencia a cargo del Dr. Gabriel de Barran, Cónsul uruguayo en Pamplona, actualmente en ésta en uso de licencia. La presentación del conferencista estará a cargo del Dr. P. Zubilaga.

Vierne 22 de Setiembre. — Hora 19 y 15 Conferencia por el Dr. Eduardo B. Rodríguez Larreta sobre Literatura Vasca. La presentación del conferencista estará a cargo del Dr. Vicente de Amézaga.

Vierne 13 de Octubre. Hora 19 y 15 Concierto de violín por la renombrada concertista Srta. Elena Segi.

Vierne 27 de Octubre. Hora 19 y 15 Conferencia a cargo del Dr. Vicente de Amézaga.

Vierne 10 de Noviembre. — Hora 19 y 15 Concierto de piano, a cargo posiblemente del Sr. Héctor Tosar Errecart.

Vierne 24 de Noviembre. Hora 19 y 15 Conferencia de clausura a cargo del Dr. Rodolfo Gorriti.

Todos estos actos se realizarán, como ya hemos dicho, en el salón de nuestra sede central siendo la entrada permitida solamente a los asociados y sus familiares.



SOLICITUD DE DONATIVOS PARA EL FUNE-

RAL POR LOS SOCIOS FALLECIDOS

Debiendo realizarse el miércoles 20 de Setiembre el funeral anual por los socios fallecidos, la Comisión de Señoras de "Euskal Erria" solicita de las personas que simpatizan con este acto, quieran dignarse enviar sus donativos a la señora Presidenta, pues los Estatutos determinan que este acto debe realizarse con donativos recibidos al efecto.

Se publicarán todas las donaciones que se reciban en nuestra Revista y en el balance correspondiente.

CONSTITUCION DE LA COMISION DE PELOTA

Montevideo, Julio 10 de 1944

Señor Presidente del Consejo Directivo de "Euskal Erria"

Muy señor nuestro

Ponamos en su conocimiento y de los demás miembros de esa comisión, que en la sesión de la Sub-comisión de Pelota celebrada el día 10 del corriente se nombraron las siguientes autoridades

Presidente: Luis Ruiz Idiazábal

Vice-Presidente: Luis Palma

Secretario: Juan R. Bordabehere (hijo)

Pro-Secretario: Luis Laguarda

Tesorero: Ricardo Viardebó

Pro-Tesorero: Dr. Jorge W. Murdoch

Vocales: Leandro Gómez Harley y José M. Fernández Usandizaga

Aprovechamos la oportunidad para saludar a Vd. y demás miembros del Consejo Directivo

LUIS RUIZ IDIAZABAL,

Presidente

RESPUESTA DEL CONSEJO DIRECTIVO

Montevideo, 11 de Julio de 1944.

Señor Presidente de la Comisión de Pelota D. Luis Ruiz Idiazábal

Señor Presidente

El Consejo Directivo de "Euskal Erria" en sesión de hoy, se enteró de la forma en que se constituyó la Comisión de Pelota, por el Ejercicio 1944-45.

Al agradecer a Vd. esta atención, esa Comisión puede contar con el amplio concurso de este Consejo para el conveniente desarrollo de sus fecundas actividades.

Complazceme en saludar al señor Presidente con mi mayor estima

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erria",
JUAN DOMINGO URTIARTE,
Presidente

Enrique Berbau,
Secretario

EJERCICIO 1944-45

BENEFICENCIA Y SEÑORAS

ACTA N.º 709

Sesión de día 8 de Agosto de 1944

PRESIDE el doctor Juan Ibarra Aguerrebere. Asisten los miembros de la Comisión de Beneficencia e Instrucción, señores: Miguel Rethén, Dionisio Garmendia, Juan Montestruc, Vicente Martínez y Enrique A. Massé, con los miembros de la Comisión de Señoras, Rosa G. de Iguain, Paquita A. de Duvigneau, Aurea Aróztegui de Marrero, que actuó en Secretaría, Élida Aróztegui de Gardella, Remigia E. de San Martín, María Ana Bidegaray de Janssen, Pilar M. de Hormaeche, Balbina Perea de Gussasola, María Antonia A. de Hormaeche, Blanca H. de Allende y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabere.

Hora: A las 18.30, conforme a la convocatoria, se declaró abierto el acto.

Orden de la Presidencia: El señor Presidente doctor Juan Ibarra Aguerrebere hizo dar lectura a dos notas de las señoras de Duvigneau y Bidegaray de Janssen, estableciendo la adhesión de ambas a las actividades que se iniciaban. La señora de Duvigneau expresa que no acepta el cargo de Vice Presidenta, manifestando que los cargos deben ser rotativos.

El señor Presidente manifestó que, en la elección a efectuarse, los miembros de la Comisión de Beneficencia e Instrucción no tienen ninguna ingerencia pero que, de acuerdo o conforme con la tradición, presenciarían la elección y que no tenía preferencia por ninguna, en particular, porque entendía que todas y cada una de ellas eran dignas para el cargo que se les votara, creando así un ente unido por afecto y cordialidad, que era lo más saliente de las características de "Euskal Erria". Aconsejó la votación por cargo, señalando sus ventajas, lo que se realizó de inmediato.

Se vota: Recoge los votos el señor Miguel Rethén

Asistencia de votantes: 11

Votaron para el cargo de Presidenta.

Por doña Rosa G. de Iguain: 7 votos.

Por doña María Ana B. de Janssen: 1 voto.

Por doña Antonia U. de Salavarría: 1 voto.

Por doña Élida Aróztegui de Gardella: 1 voto.

Total: 10 votos válidos. (Existió uno en blanco).

Para la Vice Presidencia, votan:

Por doña Blanca Hormaeche de Allende: 7 votos.

Por doña María Ana B. de Janssen: 2 votos.

Por doña Remigia E. de San Martín: 1 voto.

Por doña Paquita A. de Duyligneau: 1 voto
 Para Secretar a
 Por doña María Ann B. de Janssen: 5 votos
 Por doña Barbina Perea de Guisasaola: 3 votos
 Por doña Aurea Aróztegui de Marrero: 3 votos
 Para Pro Secretar a
 Por aclamación: la señora Aurea Aróztegui de Marrero

Para Tesorera:

Por aclamación: la señora Elida Aróztegui de Gardella, cargo que viene desempeñando, con singular acierto, desde hace mucho tiempo

Para Pro Tesorera:

Por aclamación: la señora Barbina Perea de Guisasaola.

Proclamación: El señor Presidente invita a la señora Rosa G. de Iguain a que ocupe la presidencia de la Comisión de Señoras, lo que hace de inmediato, pronunciando sentidas palabras, que fueron aplaudidas por los allí reunidos.

Constitución: En consecuencia, la Comisión de Señoras de "Euskal Erria" para el Ejercicio 1944-45 quedó constituida de la siguiente manera:

Presidenta: Rosa G. de Iguain

Vice Presidenta: Barca Hormaeche de Allende

Secretaria: María Ann Hidegaray de Janssen

Pro Secretaria: Aurea Aróztegui de Marrero

Tesorera: Elida Aróztegui de Gardella

Pro Tesorera: Barbina Perea de Guisasaola.

Vocales: Paquita A. de Duyligneau, Antonia Urrutia de Salavarría, Chinda Olivera Ortíz, María Antonia A. de Hormaeche, Remigia E. de San Martín, Joaquina E. de Saquilvide, Pilar M. de Hormaeche, María Luisa Hidegaray de Abal y Catalina Darrithon.

Integración: Se solicitará al Consejo el nombramiento de la señorita Aurelia Arechavala y señora María Luisa Yribarne de Ratle Bertas, para integrar esta Comisión.

Varios. - Consideráronse diversos puntos relacionados con la protección que se presta a los pobres.

Comisión de Beneficencia e Instrucción. - Se dió cuenta que fué constituida la Comisión de Beneficencia e Instrucción con la presidencia del doctor Juan Ibarra Aguerrebere, e integrada por antiguos y meritorios miembros. El doctor Ibarra tuvo palabras muy felices acerca de la obra que desarrolla nuestra Comisión de Señoras que merece párcemes, a cuyas sentidas expresiones se unieron los señores miembros de esta Comisión.

Soc. a. - Fué propuesta como socia Juana Apastegui, presentada por las señoras María Ann B. de Janssen y Elida A. de Gardella.

Aniversario. - La señora Presidenta recorda el 31 aniversario de la fundación de la Comisión de Señoras, que ocurrirá el 17 de Agosto. Para este día, la señora Presidenta obsequiará con un chocolate.

Término. - Se cierra la sesión a las 19 y 30.

CONSEJO DIRECTIVO

ACTA N.º 1117

Sesión del 8 de Agosto de 1944

PRESIDE don Juan Domingo Uriarte.

Asisten los miembros siguientes: José Manuel Iguain, Valentín Gelsa, Pedro Artache, Agustín Larrieu, doctor José Martín Leunda, Fernando Alberto Parrabère, Enrique Berhan que actuó en Secretaría y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère.

-A las 19 y 30 se declaró abierta la sesión.

-Leida fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N.º 1116.

-Hácese constar que, en la tarde de hoy, se constituyó la Comisión de Señoras, bajo la presidencia de la señora Rosa G. de Iguain.

-El ingeniero señor José U. Aguirre, como Presidente del Comité Pro Inmigración Vasca, agradece la nota del Consejo, anunciándole la constitución de nuestra Autoridad.

-El Presidente del Centro "Laurak Bat" de Buenos Aires invitó para las fiestas de San Ignacio. Se acusa recibo comunicándole que no nos fué posible enviar representante y que nos hemos adherido en espíritu a su conmemoración.

-Fué considerado y aprobado el Presupuesto de Gastos para el Ejercicio 1944-45, que se publicará en la Revista social próxima.

Fueron aprobados los balances de Tesorería y Movimiento de Socios y Valores del mes de Julio de 1944 y el Secretario General, declara que el 27 de Julio depositó en la Libreta del Banco de la República, Sucursal Aguada el saldo de la cobranza: \$ 405 95 (cuatrocientos cinco pesos noventa y cinco céntimos), cuya libreta envió al señor Tesorero, quien manifiesta su conformidad.

Se mandan notas de condoleencia a las familias de los socios José Antonio Tejerin y José Lugea, por sus duelos, y al señor Manuel F. Menéndez, por fallecimiento de su señor padre político, notas que se firman en sesión.

Se autorizaron estos pagos:

Por arreglo de pizarrón \$ 1 50
 Arreglos varios del mostrador " 5 00

-La Comisión de Fiestas, Arte y Cultura manda una nota adjuntando el balance del acto realizado el pasado domingo, que arrojó un déficit de \$ 40 98 y solicita la entrega de esa suma, a lo que se accede. El Secretario General se la entregará mañana al Tesorero señor Ezcurra.

La misma Comisión manda copia de las actas números 3 y 4 y 5, que se publicarán de lo que entera al Consejo.

El Secretario General, presenta los comprobantes de la Oficina de Correos que establecen que la Revista social, del 1.º de Agosto de 1944, fué depositada en el Correo Central los días 3 y 4.

del corriente Agosto, la que todavía no fué reparada, lo que perjudica a nuestra Institución, desde que allí se anunciaban diversos actos verificados ya.

Los inspectores señores Ruiz Idiazábal y Hormaeche, contestan la nota pasada por el Consejo y aceptan nuestras sugerencias: proponen que la obligatoriedad del carnet social se establezca desde el 1.º de Enero de 1945, a lo que se acceda.

La Comisión de Beneficencia e Instrucción pide los nombramientos de la señora María Luisa Y. de Batlle Berrez y señorita Aurelia Arechavala como miembros de la Comisión de Señoras, a lo que se corresponde.

—El señor Iguain informa acerca de las cuentas hechas sobre el estado de las cañerías de las aguas, de la situación del sótano y otros asuntos que le fueron encomendados se hará una inspección ocular el próximo domingo y se resolverá después lo que corresponda realizar.

Fué leída la nómina de los socios atrasados con la Tesorería, y de la necesidad de que se pongan al día, para lo cual deberán cumplir con los Estatutos. Se les mandará una nota a cada uno. Se hará una advertencia en la Revista social, anunciándoseles la implantación del carnet social, para evitar abusos.

Fueron propuestos los siguientes nuevos socios:

Julio María Podestá, Cooperador, N.º 6036, presentado por los señores H. Aitor Hormaeche y Luis Ruiz Idiazábal.

Daniel A. Rubio, Cooperador, N.º 6037, por Cecilio Erreguerena y Luis Ruiz Idiazábal.

Alfredo Lafon Caballero, Cooperador, N.º 6038, por Roberto C. Voglino y Luis G. Paolillo.

Juan Cabrera, Cooperador, N.º 6039, por Cecilio Erreguerena y José María Fernández Usandizaga.

Martín Larragueta, Activo, N.º 6040, por Luis Ruiz Idiazábal y H. Aitor Hormaeche.

Juan Carlos Scaglia Quartino, Cooperador N.º

6041, por H. Aitor Hormaeche y Cecilio Erreguerena.

Antonio Osa Iraola, Activo, Anual, N.º 6042, por Juan Domingo Uriarte y Pedro Arteche.

Francisco Iraola, Activo, N.º 6043, por Juan Domingo Uriarte y Pedro Arteche.

Florencio F. Pacheco, Cooperador N.º 6044 por Luis R. Laguarda y Luis Ruiz Idiazábal.

Facúltase al Secretario General para que mande confeccionar grabados para las carátulas de la Revista social hasta la suma de \$ 50 00 (cincuenta pesos), que es lo que se ha asignado para el Ejercicio 1944-45, en razón de que el precio de los mismos se duplicará.

Se determinó confirmar la resolución tomada hace tiempo de que todo socio que se presente debe acompañar el formulario de su presentación con la cuota de ingreso y la mensual de la presentación, y si fuera reincorporado, con atraso en sus pagos, deberá abonar antes de ser presentado, todos los recibos que adeudaba. Se le encomienda el exacto cumplimiento de esta disposición al Secretario General. Los formularios deberán presentarse, además, en forma completa.

Se autorizó a los señores inspectores del Recreo de Malvín para adquirir algunos árboles para los sitios señalados, y se acordó, en principio, realizar algunas reparaciones.

—Se pedirá a las Comisiones de "Euskal Erria", por parte del señor Presidente, que manden toda la información para la Revista social antes del 15 de cada mes, para facilitar así su aparición puntual.

—Fué considerado el presupuesto presentado por la Casa Fuentes, para establecer la iluminación fluorescente. Este asunto, tratado en todos sus detalles, se acordó postergarlo hasta la terminación de la guerra, mientras tanto, se hará un estudio a fondo del problema, para resolverlo después en definitiva.

Levantóse la sesión a la hora."

La cobranza de la Comisión de Señoras en Agosto de 1944

INGRESOS

Existencia del mes anterior					
198 Recibos mensuales por Agosto	0.50	\$	99		\$ 102 11
5 " anuales	"	"	6	"	30
1 " semestral	"	"	3 00	"	3
				\$	13
26 Recibos mensuales atrasados	0.50		13		
3 " semestrales	3		6		
SUMA TOTAL				\$	154.00

A DEDUCIR RECIBOS NO COBRADOS

21 Recibos mensuales	0.50	\$	12 00		
1 " anual	6		6		
2 " semestrales	3	"	6	\$	24 -
Suma líquido					\$ 13
SUMA				\$	292 1

Montevideo, Agosto 31 de 1944

EGRESOS

Importe repartido a las asociadas			150 -
Comisión 10 % a 130 00 abonada al cobrador			13 -
Abonado por compra timbres recibos Setiembre			0.04
SUMA		\$	163.04
Existencia que pasa a Setiembre			129.07

SUMA

\$ 292 1

ELIDA AROZTEGUI DE GARDELLA
Treasurera

Balance del Movimiento de Socios y Valores

MOVIMIENTO de SOCIOS		AGOSTO DE 1944 Ejercicio 1944 - 45		MOVIMIENTO DE VALORES			
SOCIOS ANUALES	SOCIOS MENSUALES	DESCRIPCION		INGRESOS	MENSUALES	ANUALES	Deudores por Cuotas (Ganancias y Pérdidas)
57	627	Existencia en 31 de Agosto de 1944:		3 -	520 -	60 -	18 -
		Impagos atrasados según lista 867			627 -	48 -	
		Recibos hechos a lista N.º 868			12 -	12 -	11 -
+ 1	+ 12	Recibos según lista N.º 869		13 -			
58	639	Impagos atrasados de Agosto 1944; s/ lista N.º 870, para Septiembre		16 -	1.159 -	120 -	29 -
		Eliminados con deudas en Agosto; del N.º 4545 al 4553, inclusive		4 -	563 -	12 -	22 -
- 2	- 6	Existencia de socios para el 1.º de Septiembre de 1944:		12 -	598 -	108 -	7 -
56	633				11 -	24 -	5 -
Existencia de socios				RESUMEN			
Anuales	Mensuales			2 -			
56	633			84 -			
Total: 680 socios				585			
				12 -			
				Efectivo recibido del cobrador n/Caja. . \$ 683.-			
				Secretario General			

Detalle del Movimiento de Caja en el mes de Agosto de 1944

ENTRADAS

ALQUILERES

Recibido de Barros Hnos., alquiler por Julio de 1944 \$ 80.00

CAJA DE JUBILACIONES

Recibido del Redactor de la Revista social Su aporte jubilatorio por el mes de la fecha \$ 1.60

RECAUDACION

Cobros efectuados por cuotas sociales \$ 685.00

RECAUDACION (por cobranza avisos)

Cobrado por concepto de avisos en la Revista (\$ 32.00 cobrado por el Sr. C. Arotcharen) \$ 38.00

SALIDAS

SEDE CENTRAL

Abonado por Administración a C. Erreguerena \$ 20.00
 " por Sueldo Secretaría a A. P. Parrabere " 95.00
 " por Redacción Revista " 20.00
 " a M. Iglesias por impresión y expedición Revista " 85.00
 " por Impuestos Municipales " 10.35
 " por servicio telefónico " 11.00
 " por gastos varios " 4.53
 " a Liga Sanitaria por el mes de la fecha " 1.50
 " por gastos fiesta 31 de Julio 1944 " 40.98
 " por gastos fiesta 24 de Agosto 1944 " 20.00
 " por reparaciones instalación eléctrica cancha " 18.60
 " por compra de 1 letra máquina escribir " 2.80
 " por reparaciones y arreglos pizarra a Campiglia y Sommaschini diésis cártulas revistas " 7.50
 " " " " " 48.21 \$ 385.47

CANCHA

Abonado a C. Erreguerena por Administración \$ 40.00 \$ 40.00

MALVIN

Abonado a Eugenio Arín su sueldo \$ 20.00
 " por Impuestos Municipales " 1.65
 " por consumo luz eléctrica " 5.00 \$ 26.65

COMISIONES

Lo abonado a C. Arotcharen por cobranza \$ 70.22 \$ 70.22

CAJA JUBILACIONES

Depositado en el Banco de la República . . . \$ 2.80

BANCO REPUBLICA

Depositado en Caja de Ahorros . . . \$ 277.46

 \$ 802.60

V. o B. o

FERNANDO ALBERTO PARRABERE
Tesorero.JUAN DOMINGO URIARTE,
Presidente.ENRIQUE BERHAU,
Secretario.

CASA ROSSI

DOASSANS ROSSI & CIA. LTDA.
AUTOMOVILES DE REMISE - SERVICIO FUNEBRE AUTOMOVIL

DANTE 2177-81

Telef. 4-40-91

Vacunas "MANGUINHOS"

Contra el CARBUNCLO
Contra la MANCHA

Insuperables

Una sola inyección, un
año de inmunidad.
Un año de conservación
en las ampollas las dos
vacunas.

Distribuidores exclusivos en el Uruguay:

GERONA & Cia. Ltda.

PARAGUAY, 1038
U. T. E. 8 06 60

Telegramas:
SABLE
Montevideo

DETECTIVE "JACK"

Investigaciones en general
Reservadas

Santiago de Chile 1231

Telef. 8.72.06

IMPRESIONES EN GENE-
RAL PARA EL COMER-
CIO Y LA INDUSTRIA

Imprenta Agraciada
MANUEL IGLESIAS

AV. AGRACIADA 1923 — U T E 86834

Casa de Salud para convalescientes y nerviosos

de los Dres. Rafael E. Rodríguez y María Inés Alustiza

AGRACIADA 8458

U.T.E. 22.15.47

"EL CARIOCA"

XX

CAFES y TES, son los mejores

CAFES TIPO FAMILIA, EN
LATAS DE 1 KILO, Y 1/2 KILO
CON VALIOSOS PREMIOS

MACHADO, VACCA & Cia.

18 de Julio 2031 bis - Telef. 42066

Consultorio Jurídico de EUSKAL ERRIA

A CARGO DEL DOCTOR
ENRIQUE JOSE MOCHO
RINCON 548 esquina ITUZAINGO
U.T.E. 8-78-71

Nuestros asociados tienen derecho a usar
gratuitamente, este servicio. Para ello,
deben presentar el recibo del mes co-
rriente o el anual

¿Quiere Vd. contribuir al progreso de "Euskal Erria", fundada el 30 de Marzo de 1912?

Presente un nuevo socio que sea

ACTIVO O SUSCRIPTOR

de manera que se agrupen todos nuestros hermanos a la sombra de nuestra entidad

"EUSKAL ERRIA" no es un Club, ni Sociedad Recreativa, sino una Institución de Confraternidad Baskongada, que distribuye su acción, entre estas secciones fundamentales:

UNIFICACION RACIAL

PROTECCION Y BENEFICENCIA.

FIESTAS GENUINAMENTE VASCAS, CON DIFUSION CULTURAL.

FOMENTO DEL DEPORTE DE LA PELOTA.

Cuota de Ingreso: \$ 1.00

Cuota mensual: \$ 1.00

Anualidad, que deberá establecerse al incorporarse el socio: \$ 12.00

Todas estas cuotas se pagan por adelantado

He aquí la finalidad de "EUSKAL ERRIA":

- 1) Propender a realizar, en torno a esta Institución, la unión de toda la familia vascañada diseminada en el país.
- 2) Mantener las tradiciones y costumbres de Euzkadi, fomentando su influencia bienhechora entre todos los asociados.
- 3) Fundar Institutos de enseñanza y cursos de idioma vasco.
- 4) Practicar la beneficencia y establecer casas de protección con preferencia para los que fueron asociados.
- 5) Celebrar, por lo menos una vez al año, fiestas y deportes genuinamente vascañados, ya fuere con elementos propios o con el concurso de personas ajenas a la Institución.
- 6) Alquilar o adquirir los locales necesarios para dar cumplimiento a los postulados precedentes.
- 7) Realizar una continua propaganda en favor de la Institución por todos los medios posibles que tiendan siempre al engrandecimiento de EUSKAL ERRIA y a la honra de la patria ausente.

Sede central: SAN JOSE 1168, casi esquina Ibicuy
Teléfono: 87-0-77

Recreo de Malvin: Avda. ITALIA, 4099
Montevideo (Uruguay)

REVISTA

EUSKAL
ERRIA

Fundada el 4 de
Agosto de 1912

CORREOS
DEL
URUGUAY

FRANQUEO
A PAGAR
CUENTA
N.º 34